



## Генеральный секретариат (ГС)

Женева, 26 июня 2019 года

Осн.: CL-19/23  
Для контактов: Николаос Воланис  
(Nicolao Volanis)  
Эл. почта: [credentials@itu.int](mailto:credentials@itu.int)

Государствам – Членам МСЭ

Предмет: **Полномочия делегаций, участвующих во Всемирной конференции радиосвязи (ВКР-19), Шарм-эль-Шейх, Египет, с понедельника, 28 октября, по пятницу, 22 ноября 2019 года**

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

В связи с приближением Всемирной конференции радиосвязи (ВКР-19), которая будет проходить в Шарм-эль-Шейхе, Египет, с понедельника, 28 октября, по пятницу, 22 ноября 2019 года, хотел бы напомнить вам положения Циркулярного письма № 13 от апреля 2019 года, касающегося полномочий делегаций Государств-Членов, принимающих участие в Конференции. В частности, хотел бы обратить Ваше внимание на положения Статьи 31 Конвенции МСЭ, касающейся полномочий на конференциях (см. Приложение 1).

Чтобы ваша страна могла в полной мере осуществить свои суверенные права на ВКР-19, предлагаю Вам принять меры к тому, чтобы компетентные органы власти вашей страны направили в штаб-квартиру МСЭ в Женеве достаточно заблаговременно до открытия Конференции, но не позднее 25 октября 2019 года, оригинал документа о полномочиях, приложив к нему, в случае необходимости, заверенный перевод на один из официальных языков Союза. Начиная с 27 октября 2019 года полномочия могут быть представлены только в секретариат Комитета по проверке полномочий ВКР-19 в месте проведения Конференции в Шарм-эль-Шейхе, Египет.

Чтобы облегчить Вашу задачу, модель документа о полномочиях для использования делегациями, удовлетворяющего критериям, изложенным в соответствующих положениях Конвенции МСЭ, размещена на веб-сайте ВКР-19 (по адресу: <https://www.itu.int/oth/R1407000001/en>), а также представлена в Приложении к настоящему письму (Приложение 2) для удобства пользования ею.

С информацией, касающейся полномочий делегаций на конференциях, можно также ознакомиться в Документе 2 Всемирной конференции радиосвязи.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или Вам потребуются какие-либо разъяснения, просим обращаться в секретариат Комитета по проверке полномочий ВКР-19 по адресу: [credentials@itu.int](mailto:credentials@itu.int) (с/о г-н Николаос Воланис (Mr. Nikolaos Volanis)).

С уважением,

*(подпись)*

Хоулинь Чжао  
Генеральный секретарь

**Приложение:** 1 К/Статья 31  
**Приложение:** 2 Модель документа о полномочиях

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Конвенция Международного союза электросвязи

#### СТАТЬЯ 31

##### Полномочия на конференциях

- 324**  
ПК-98 1 Делегация, направляемая Государством-Членом на полномочную конференцию, конференцию радиосвязи или на всемирную конференцию по международной электросвязи, должна быть надлежащим образом аккредитована в соответствии с пп. 325–331, ниже.
- 325** 2 1) Аккредитация делегаций на полномочных конференциях производится путем представления документов, подписанных главой государства, главой правительства или министром иностранных дел.
- 326** 2) Аккредитация делегаций на других конференциях, указанных в п. 324, выше, производится путем представления документов, подписанных главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или министром, в ведение которого входят вопросы, рассматривающиеся на конференции.
- 327**  
ПК-98 3) При условии подтверждения одним из компетентных лиц, указанных в пп. 325 или 326, выше, полученного до подписания Заключительных актов, делегация может быть предварительно аккредитована главой дипломатического представительства соответствующего Государства-Члена при правительстве принимающей страны. Если конференция проходит в Швейцарской Конфедерации, то делегация может быть также предварительно аккредитована главой постоянного представительства соответствующего Государства-Члена при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.
- 328** 3 Полномочия принимаются в том случае, если они подписаны одним из компетентных лиц, указанных в пп. 325–327, выше, и отвечают одному из следующих условий:
- 329** – они наделяют делегацию всеми полномочиями;
- 330** – они разрешают делегации представлять свое правительство без каких-либо ограничений;
- 331** – они предоставляют делегации или некоторым ее членам право подписывать Заключительные акты.
- 332**  
ПК-98 4 1) Делегация, полномочия которой признаны пленарным заседанием действительными, имеет право голосовать от имени соответствующего Государства-Члена при условии соблюдения положений пп. 169 и 210 Устава, а также подписывать Заключительные акты.
- 333** 2) Делегация, полномочия которой не признаны пленарным заседанием действительными, не имеет права ни голосовать, ни подписывать Заключительные акты до тех пор, пока такое положение не будет урегулировано.

- 334**  
ПК-98  
ПК-02
- 5 Полномочия должны быть представлены в секретариат конференции как можно раньше; с этой целью Государствам-Членам следует направлять свои полномочия до даты открытия конференции Генеральному секретарю, который передает их секретариату конференции сразу же после его создания. Комитету, определенному в п. 68 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза, поручается их проверка и представление пленарному заседанию отчета о своих выводах в срок, установленный таким заседанием. В ожидании решения пленарного заседания относительно полномочий любая делегация имеет право участвовать в работе конференции и голосовать от имени соответствующего Государства-Члена.
- 335**  
ПК-98
- 6 Как правило, Государства-Члены должны прилагать усилия для того, чтобы направлять на конференции Союза свои собственные делегации. Однако, если Государство-Член в силу особых причин не может направить свою собственную делегацию, оно может уполномочить делегацию любого другого Государства-Члена осуществлять голосование и подписывать документы от его имени. Такая передача полномочий должна быть оформлена в виде документа, подписанного одним из компетентных лиц, указанных в пп. 325 или 326, выше.
- 336**
- 7 Делегация, имеющая право голоса, может поручить другой делегации, имеющей право голоса, голосовать за нее на одном или нескольких заседаниях, на которых она не может присутствовать. В таком случае она своевременно уведомляет об этом председателя конференции в письменной форме.
- 337**
- 8 Делегация имеет право не более чем на один голос по доверенности.
- 338**
- 9 Полномочия и документ о передаче полномочий, направленные телеграммой, не принимаются. Тем не менее принимаются телеграфные ответы на запросы председателя или секретариата конференции относительно разъяснения полномочий.
- 339**  
ПК-98
- 10 Государство-Член или уполномоченные объединение или организация, намеревающиеся направить делегацию или представителей на ассамблею по стандартизации электросвязи, на конференцию по развитию электросвязи или на ассамблею радиосвязи, информируют об этом директора Бюро соответствующего Сектора, указав фамилии и функции членов делегации или представителей.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### Модель документа о полномочиях

**Для делегаций, участвующих во Всемирной конференции радиосвязи (ВКР-19),  
Шарм-эль-Шейх, Египет, с 28 октября по 22 ноября 2019 года**

#### ПОЛНОМОЧИЯ

НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНА

Мы, \_\_\_\_\_ (Глава государства/  
Глава правительства/Министр иностранных дел/Министр, ответственный за вопросы  
радиосвязи)<sup>1</sup> \_\_\_\_\_, настоящим заверяем, что делегация  
\_\_\_\_\_ (название Государства-Члена) на Всемирной  
конференции радиосвязи (ВКР-19), которая состоится в Шарм-эль-Шейхе, Арабская Республика Египет,  
с 28 октября по 22 ноября 2019 года:

- имеет все полномочия<sup>2</sup>;
- имеет разрешение представлять свое правительство без каких-либо ограничений<sup>2</sup>;
- имеет право подписывать Заключительные акты<sup>2</sup>.

В состав этой делегации входят:

- 1 \_\_\_\_\_, глава делегации;
- 2 \_\_\_\_\_, заместитель главы делегации;
- 3 \_\_\_\_\_, делегат и др.

Совершено в \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2019 года, кем:

\_\_\_\_\_ (подпись)

**Официальная печать**

(Глава государства/  
Глава правительства/  
Министр иностранных дел/  
Министр, ответственный за вопросы  
радиосвязи)<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Ненужное исключить.

<sup>2</sup> В соответствии с пунктами 328–331 Конвенции МСЭ, полномочия должны удовлетворять, по крайней мере, одному из этих трех критериев.